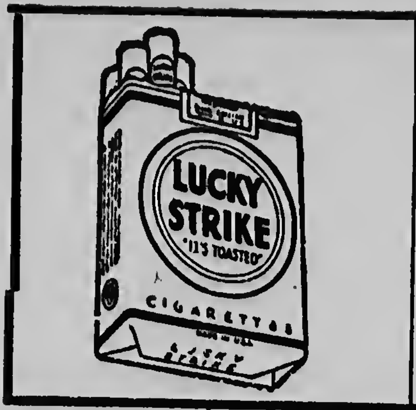


12de JAARGANG
No. 1770

De Arubaanse Courant

VRIJDAG
30 OCTOBER
1953

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V. —
Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)
Abonnement ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282.
- Agent S. Nicolas: „Central Lunchroom", Tel.
5067. - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277.

ABONNE'S SAN NICOLAS

Tengevolge van ziekte van een der verspreiders in San Nicolas werd de verspreiding van onze krant in een deel van San Nicolas de laatste dagen ernstig gestagneerd. Nieuwe lopers, die wij inzetten bleken de juiste adressen niet te kunnen vinden en wij hebben daarom besloten de krant enkele dagen per post te verzenden. Dit betekent voor de betreffende lezers vanzelfsprekend een groot ongerief. Wij hopen echter de distributie MAANDAG A.S. WEER GEHEEL NORMAAL TE HEBBEN en verzoeken onze lezers in de betreffende wijken van San Nicolas nog enkele dagen geduld te willen oefenen.
Er worden door ons maatregelen getroffen, waardoor wij in de toekomst onder alle omstandigheden stagnaties hopen te voorkomen.
Onze dank voor de medewerking van onze abonne's.

Het Geneeskundig Congres te Caracas

Reeks van foutieve vertalingen gaf aanleiding tot ernstig misverstand

VREEMDE PERSPRAKTIJKEN

Rond persverslagen, welke in enkele Venezolaanse kranten verschenen over een „interview" met de Chef van onze Geneeskundige Dienst, Dr. van Beek, is op Aruba nog al enige deining ontstaan. Nadat in een Arubaans blad berichten waren verschenen, als zou Dr. van Beek onder meer verklaard hebben dat de Arubanen geen (tafel)manieren hebben en niet weten hoe te eten, is vanzelfsprekend in verschillende kringen een ernstige ontstemming ontstaan.

Wij hebben ons onthouden van het publiceren van enig bericht over deze kwestie, omdat wij van het begin af de indruk kregen, dat hier sprake moest zijn van een of meer ernstige misverstanden.

Wij konden de berichten over laatdunkende uitdrukkingen over Aruba en zijn bevolking daarom al niet geloven, omdat het ons bekend was, dat de Landsregering een afgevaardigde naar dit internationaal congres in Caracas gezonden had, niet zozeer omdat de stof welke dit keer behandeld werd van zo eminent belang is voor de Antillen, maar vooral omdat door een afgevaardigde te zenden acte de présence werd gegeven en de aandacht nogmaals op onze moderne eilanden gevestigd wordt. Dra van Beek zou daarom wel volkomen als afgevaardigde zijn mislukt, als hij zijn missie zou hebben misbruikt om juist tegen de Antillen (Aruba) te ageren...

Er was geen interview

Gisteren is dr. van Beek op Aruba teruggekeerd en hij toonde zich uiterst verbaasd over de vragen die de journalisten hem stelden over zijn „interview". Zijn verbazing is licht te begrijpen, want aldus dr. van Beek: „Er is geen sprake van enig interview met verslaggevers geweest".

De enigen met wie dr. van Beek tijdens het congres over geneeskundige aangelegenheden sprak, waren zijn meer dan zeventig mededeelnemers aan het congres. Men moet daarom wel aannemen, dat zich onder deze deelnemers ook enkele journalisten bevonden. Van een officiele persconferentie of zelfs van een gesprek met een journalist was dr. van Beek echter niets bekend.

Foutieve weergave

Op zichzelf zou het nog niet zo ernstig zijn, als er journalisten, onder zijn gehoor waren, zonder dat dr. van Beek hiervan op de hoogte was. De zaak wordt pas ernstig nu blijkt, dat de (vermomde) journalisten de Engelse taal, welke dr. van Beek bezigde niet voldoende machtig waren. De journalisten, die taal, noch onderwerp bleken te beheersen hebben een eigen visie gegeven en de berichten moeten nog vreemder geworden zijn, toen opnieuw een vertaling plaats vond en wel van het Spaans in het Papiaments.

Hoe moeilijk het is van medisch technische verhandelingen een juiste vertaling te geven, blijkt wel uit het feit, dat tal van rapporten, die uit het Spaans in het Engels door experts vertaald worden, toch nog werden afgekeurd en na herziening aan de deelnemers zullen worden afgezonden.

Het congres, dat onder auspicien stond van de Wereldgezondheidsorganisatie en de Organisatie voor voedselvoorziening en landbouw, had voornamelijk tot onderwerp de samenstelling van een gebalanceerd dieet voor de tropische gebieden en de ziekten, welke een gevolg zijn van een onjuist dieet. Voor de Antillen in het algemeen en Aruba in het bijzonder was dit alles niet van zo groot belang, omdat, mede dank zij de gunstige economische omstandigheden waarin het overgrote deel van onze bevolking verkeert, ernstige voedingsstoornissen zich hier aanzienlijk minder voordoen dan in andere landen.

Een congres, waaraan door vertegenwoordigers van Openbare Diensten van vele landen wordt deelgenomen, zal uit de aard der zaak in het algemeen altijd de nadruk leggen op publieke voorlichting en wanneer het over medische zaken gaat, wel zeer in het bijzonder.

Het woord voorlichting werd dan ook voortdurend gebruikt, niet alleen bij de gesprekken en redevoeringen, maar ook in de talrijke documenten, die voor de conferentie waren opgesteld.

Geen Openbare Dienst kan immers zonder voorlichting en het is zaak dat juist de leiders van openbare instellingen, nu het publiciteitswezen zich steeds meer ontwikkelt, zich het belang van voorlichting steeds meer bewust worden.

Het is wel zeker, alduss dr. van Beek, dat ik ook in gesprekken met collega's herhaaldelijk van gedachten gewisseld heb over volksvoorlichting op medisch gebied. In vele landen en in het bijzonder in Venezuela, heeft men voor dit onderwerp zeer grote belangstelling en worden bijvoorbeeld „Comic"-boeks van overheidswege voor de jeugd vervaardigd over het drinken van melk en eten van bepaalde vruchten en groenten en over hygiëne. Dat uit het begrip „Voorlichting" door tal van foutieve vertalingen tenslotte een geringsschattend „leren" voortkomt, moet worden betreurd, al is het wel duidelijk, dat er geen sprake van kan zijn, dat de Gezondheidsdienst zich zou willen bemoeien met de tafelmanieren van ons volk. Wel wil de Gezondheidsdienst in toenemende mate helpen bij een voorlichting van de bevolking, hoe ziekten kunnen worden voorkomen, hoe onder meer door een juist dieet de gezondheid kan worden gediend, en hoe moderne methoden op het gebied van voeding en hygiene een bijdrage kunnen leveren tot het levensgeluk.

V.N. EIST INLICHTINGEN OVER ANTILLEN EN SURINAME

Nederland wijst op onmogelijk heid dit verzoek in te willigen

NEW YORK. De Beheerschapscommissie besloot gisteravond met 30 tegen 13 stemmen en 9 onthoudingen, de Nederlandse regering te verzoeken inlichtingen te verschaffen over Suriname en de Nederlandse Antillen totdat de Algemene Vergadering besloten heeft, dat zulks niet meer nodig is.

Voor de stemming zeide de Ned. afgevaardigde, dat Nederland niet kan en niet zal voldoen aan het verzoek. De enige gegevens die Nederland kan verstrekken, namelijk over de grondwettelijke overeenkomsten met Suriname en de Ned. Antillen, zijn verstrekt en zullen aangevuld worden, wanneer een definitieve regeling is bereikt. Verder kan Nederland niet gaan. „Wij hebben niets te verbergen — zo zeide hij — als wij zeggen dat wij niet kunnen voortgaan met het geven van inlichtingen over Suriname en de Antillen. Wij kunnen het niet om zeer grondwettelijke redenen en niet omdat wij onze daden in die gebieden wensen te verbergen".

De Australische afgevaardigde, Sir Douglas Copland, zeide: „Wij bedriegen onszelf als wij denken dat onze interpretatie van het Handvest enige rechtskracht bezit. Alleen een rechtbank kan het Handvest behoorlijk interpreteren. Noch de commissie, noch de Algemene Vergadering heeft het recht van een gebied, dat zelfbestuur heeft verworven, inlichtingen te verlangen.

In een aangenomen amendement van Indonesië verklaart de commissie te vertrouwen, dat als de huidige onderhandelingen niet tot een nieuwe status leiden voor Suriname en de Ned. Antillen, welke een volledig zelfbestuur inhoudt, daarover mededeling zal worden gedaan. In een eveneens goedgekeurd amendement afkomstig van een aantal Zuid Amerikaanse staten en Egypte, neemt de commissie met voldoening kennis van de door Suriname en de Ned. Antillen gemaakte vorderingen op de weg naar zelfbestuur. In de uiteindelijke resolutie verzoekt de commissie Nederland de uitkomst der huidige onderhandelingen mee te delen aan de Secretaris Generaal van de Verenigde Naties.

In een verworpen Nieuw Zeelands amendement werd de commissie verzocht het standpunt van de Nederlandse regering, dat geen inlichtingen over deze gebieden meer kunnen worden gegeven, te aanvaarden. In een verworpen Pools amendement werd Nederland verzocht op de volgende zitting van de Algemene Vergadering verslag uit te brengen over de vorderingen der huidige onderhandelingen tussen Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen.

Voor het sluiten van de vergadering deelde de voorzitter van de commissie, Santiago Perez van Venezuela, mede, dat de commissie Vrijdag in behandeling zal nemen de kwestie van het niet meer rapporteren over Puerto Rico.

AUTORITEITEN OP DOORREIS

Vanmiddag wordt op doorreis op Dakota verwacht een gezelschap vooraanstaanden uit de Pan Amerikaanse beweging. De Heren maken de reis op comfortabele wijze per KLM en reizen van Miami naar Caracas, waar zij beginnen met een tournee door Latijns Amerika, met het doel een studie te maken van de mogelijkheid het touristenverkeer verder te bevorderen. Tot het gezelschap behoren de Heren Francisco Hernandez (Chef van de Transportafdeling van de Pan Amerikaanse Unie), Francisco Aguirre en Thomas Smith.

Nieuwe versie van Beria's „ontvluchting"

Oud-Communistenleider zou vanuit den vreemde Kremlin chanteren

BALTIMORE. Een gepensioneerde Amerikaanse legerofficier Kolonel Julius Amoss heeft verklaard, dat de afgezette Russische Minister van Binnenlandse Zaken Beria, niet alleen uit de Sowjet Unie is ontsnapt, maar ook bereid is „hoogst belangrijke documenten" in handen van het Westen te stellen. Amoss heeft de abonné's op zijn Internationale Nieuwsdienst medegedeeld, dat Beria, toen zijn positie onhoudbaar was geworden, de documenten aan vijf vertrouwde ondergeschikten heeft gegeven. Zij zond deze mensen het land uit met de instructie de papieren die o.m. plannen op het gebied van de atoomenergie inhouden aan autoriteiten in het Westen te overhandigen als hem iets zou overkomen. Daarna verdween hij zelf, aldus Kolonel Amoss.

Toen de Russen Beria niet konden vinden, leidden zij een stroman op om als Beria terecht te staan. Een van Beria's handlangers heeft een agent van Amoss verzocht het Kremlin te laten weten, dat Beria ontevreden is over de propaganda van het schijnproces en het eerste van zijn vijf dossiers met geheime documenten aan het Westen zou uitleveren als men er niet mee ophield.

Octoberfeesten in Moskou brachten serie nieuwe leuzen

LONDEN. Radio Moskou heeft bekendheid gegeven aan een aantal nieuwe leuzen der Russische Communistische Partij, dit ter gelegenheid van de 36ste jaarlijkse herdenking van de October-revolutie van 1917, die Lenin c.s. aan de macht bracht.

Wat de buitenlandse politiek betreft wordt in de leuzen aangespoord tot „strijd tegen de pogingen, om een nieuwe oorlog te doen uitbreken". Een andere leuze is het „aanmoedigen der volken, om onderlinge handelsbetrekkingen te onderhouden".

De lijst met nieuwe politieke leuzen is uitgegeven door het Centrale Comite der Sowjet Russische Communistische Partij. Zij wordt geopend met „groeten aan de Internationaal solidaire arbeiders uit alle landen". Op de tweede plaats komt „broederlijke groeten aan allen, die voor vrede, democratie en socialisme strijden". De derde leuze luidt „moge de vrede tussen de volken durend zijn".

Dit jaar wordt in de leuzenlijst niet gerept over „oorlogsstokers", terwijl evenmin iets gezegd is over „anti-Tito-krachten in Zuid-Slavië". De voornaamste leuzen worden besloten met de zinsnede: „Er bestaat geen vraagstuk ter wereld dat niet zou kunnen worden opgelost op basis van wederzijdse overeenstemming tussen de betrokken landen". Van de in totaal 57 leuzen slaan er veertig op binnenlandse vraagstukken. In de meeste hiervan wordt een beroep gedaan op de arbeiders in de verschillende takken van industrie en landbouw om de voortbrenging te vergroten, de kwaliteit te verbeteren en de kostprijs te doen dalen.

In een leuze, bestemd voor de werkers in de Staats-handels bedrijven wordt verzocht de verdeling der goederen te verbeteren, het aantal winkels uit te breiden en „de klanten op beschaafde wijze te woord te staan". In een leuze wordt een beroep gedaan op alle inwoners der Sowjet Unie „de eenheid van de grote, uit vele nationaliteiten samengestelde Sowjetstaat nog hechter te maken". De 57ste leuze luidt: „Voorwaarts onder de banier van Lenin en Stalin en onder leiding der Communistische Partij naar de overwinning van het Communisme". Dit was tevens de enige leuze, waarin de namen der twee overleden leiders worden genoemd. Van de huidige leiders wordt niemand genoemd.

Landsregering onderzoekt mogelijkheid actief deel te nemen in Koninkrijks Wereldomroep

POGINGEN ZENDER OP ANTILLEN TE PLAATSEN

Met grote belangstelling heeft de landsregering der Antillen kennis genomen van de pannen welke men in Nederland heeft tot het aanzienlijk uitbreiden van de technische outillage van de Wereldomroep.

Het belang van een goede omroep voor het Koninkrijk kan niet licht worden onderschat. Nu reeds, met de betrekkelijk zwakke zender speelt ze een belangrijke rol bij het versterken van de banden tussen de rijksdelen; ze is een instrument voor de uitwijding van culturele bezit en speelt een belangrijke rol bij de propaganda voor het Koninkrijk in de gehele wereld. De landsregering is bijzonder erkentelijk voor hetgeen nu reeds met de beperkte middelen door deze omroep ook voor de Antillen wordt gedaan en de Regering heeft het daarom nuttig geacht contact op te nemen met de verschillende instanties in Nederland om te onderzoeken of na de uitbreiding, als Koninkrijksstem nog luider in de wereld zal klinken, de Antillen nog meer ingeschakeld zouden kunnen worden. Hierbij heeft de Regering vooral gedacht aan verantwoorde propaganda voor het vreemdelinenverkeer op Antillen.

Uitbreiding zenderpark

De plannen tot uitbreiding omvatten de bouw van twee nieuwe zenders in Nederland en daarna nog twee (relay) zenders, welke respectievelijk in Nieuw Guinea en West Indie geplaatst zullen worden.

Tijdens het bezoek van Z.K.H. Prins Bernhard is toen door de Landsregering een memorandum aan Z.K.H. overhandigd, waarin de Landsregering onder meer naar voren bracht dat zij het bijzonder op prijs zou stellen, indien zij gelegenheid zou krijgen een eigen oordeel in de discussies naar voren te mogen brengen. De Landsregering verklaarde geinteresseerd te zijn in dit belangrijke Koninkrijkswerk dat op zo belangrijke wijze kan bijdragen aan het versterken van de commerciele goodwill in het buitenland en de cuturele banden onderling. Indien het technisch uitvoerbaar zou zijn, zou de Regering het daarom bijzonder op prijs stellen, als een der (relay) zenders op de Antillen zou kunnen worden geplaatst. De Antillen menen dat de plaatsing van een zender hier belangrijk kan zijn door de ligging van de Antillen ten opzichte van de landen van het Westelijk halfrond en in het bijzonder ook door de uitstekende betrekkingen, welke door de Antillen worden onderhouden met tal van Zuid Amerikaanse landen.

De Regering verklaarde verder, dat indien Nederland aan de verlangens van de Antillen, ook wat de samenstelling der programma's betreft tegemoet zou kunnen komen, zij mogelijk ook bereid gevonden kan worden financieel bij te dragen in de kosten.

Als een eerste concreet voorstel bracht de Regering naar voren, dat het mogelijk aanbeveling zou verdienen indien in de volgorde van

(Vervolg op pag. 4)

Van Dit en Dat

ZONDAGMORGEN van tien tot twaalf uur bestaat in het gebouw van de Sociedad Bolivariana gelegenheid jubilaris Hubert (Postkantoor) Oduber persoonlijk geluk te wensen met het feit dat het dan juist 35 jaar geleden is, dat hij zijn uiterst eervolle carrière bij het Gouvernement begon. Ofschoon de jubilaris het feest liever in stilte gevierd had, is er van de kant van zijn vele vrienden zoveel aandrang op hem uitgeoefend hen in de gelegenheid te stellen hem persoonlijk te feliciteren, dat de Heer Oduber daarvoor wel bezwijken moest...

Aan jarigen geen gebrek morgen. Wij feliciteren Mevrouw Dolores Kock-Wever, die morgen verjaart. Het zal druk en gezellig zijn in de Maria Christinastraat 3...

Jarig is ook morgen de Heer Ricardo N. Helder van de Hospitaalweg. Onze beste gelukwensen.

Vlaggen uit bij de aannemersfamilie Lopez, waar Mevrouw Lucila Lopez-Croes verjaart.
Onze beste wensen en nog vele jaren.

Dertien jaar getrouwd zijn morgen de Heer en Mevrouw Gerard en Maria de Veer Parilli. Onze gelukwensen met dit familiegebeuren...

Onze beste wensen gaan morgen ook uit naar Mevrouw Dorothy K. de Booy-Stuart. Nog vele jaren...

Last, but not least feliciteren wij morgen de jeugdige Cecilia Carolina Jacobs, het vijfjarig dochtertje van de Heer en Mevrouw John en Norma Jacobs Arends. Nog vele malen vijf... En een prettige dag met veel geschenken.

SPORTPROGRAMMA VAN DEZE WEEK

Interland Baseball ontmoeting tussen Venezuela en Aruba

Zaterdag zal hier arriveren de Venezolaanse ploeg Lucky Strike van Venezuela. De Lucky Strike agent Mario Arends heeft in samenwerking met de Aruba Baseball Bond Amateur deze overkomst weten te bewerkstelligen en zo zullen Zaterdag en Zondag weder enige interland baseball wedstrijden in het Wilhelminastadion plaats vinden.

Zaterdagavond om 8 uur zal de eerste wedstrijd gespeeld worden tussen Lucky Strike Aruba en Lucky Strike Venezuela. Zondagmorgen om half elf uur vindt dan de tweede wedstrijd plaats en wel Camel Aruba tegen Lucky Strike Venezuela terwijl Zondagmiddag om 2.30 uur de derde en laatste wedstrijd van deze series zullen plaats vinden en wel Lucky Strike Aruba tegen Lucky Strike Curacao.

Het beloven spannende wedstrijden te worden waarvoor wij een ieder kunnen aanraden deze bij te gaan wonen en te genieten van het prachtige baseballspel.

R.C.A. KOOS NIEUWE VOORZITTER

De Heer J. J. P. (Zepp) Oduber gekozen

In de gisteravond door de sportvereniging R.C.A. gehouden Algemene Ledenvergadering welke in het clubhuis Antillliana werd gehouden en zeer druk bezocht werd is o.a. een nieuwe voorzitter gekozen. Nadat de routine agendapunten op zeer vlotte wijze werden afgewerkt werd overgegaan tot verkiezing van een voorzitter. De Heer J. J. P. (Zepp) Oduber werd met algemene stemmen (aclamatie) gekozen.

Nadat nog verschillende Bestuursvoorstellen waaronder het bouwen van een clubhuis, omheining van het nieuwe sportterrein enz. onder de voorzittershamer van de ondervoorzitter de Heer Bouwman waren doorgegaan en de Heer Wever een uiteenzetting gaf van de aanleg en verdere inrichting van het R.C.A.-terrein, werd na de rondvraag en een hartelijk opwekkend woord van de Geestelijk Adviseur de Eerwaarde Pastoor Burgemeester deze vergadering gesloten.

A.V.B. COMPETITIE

Zaterdag:

Lafamaterrein Savoneta:
4.30 uur n.m. S.J.C. vs Estrella Jrs.
Trappers terrein Santa Cruz:
4.30 uur n.m. Jong Aruba Jrs. vs S.C.A. Jrs.
Aruba Jrs. terrein:
4.30 uur n.m. La Salleboys vs Sint Thomasboys.
R.C.A. terrein:
4.30 uur n.m. Arsenalvs Avanti.

Zondag:

Sint Nicolaas Jrs. terrein:
4.30 uur n.m. Botafogo vs La Salle Jrs.
La Famaterrein:
4.30 uur n.m. La Famavs R.C.A.

ARUBAANSE DAMESSOFTBALPLOEG ORANJESTAD STORE NAAR CURACAO

Het Arubaanse damessoftbalteam Oranjestad Store zal onder leiding van de Heer R. N. Croes, bestuurslid der vereniging naar Curacao reizen teneinde Zaterdag en Zondag enige wedstrijden te spelen tegen een drietal sterke Curacaose damesteams.

Zaterdagavond om 8 uur zal gespeeld worden tegen Paradise; Zondag middag om half vijf tegen Chesterfield en Zondagavond tegen Nuevas Estrellas. Wij wensen de ploeg van Jacobo E. Croes veel succes toe en hopen dat de beste moge winnen.

LA ESPERANZA VOETBALTOURNOOI

De tweede wedstrijd van het La Esperanza voetbaltournooi zal Zondagmiddag om 4 uur plaats vinden op het terrein te Pos Chikito alwaar de ploegen La Salle van Sint Nicolaas en Trappers van Santa Cruz de strijd tegen elkaar zullen aanbinden. Ook op het La Esperanza terrein zal van het mooie voetbalspel te genieten zijn.

Zo wij hebben vernomen zal de Heer Ramon Tromp deze wedstrijd leiden.

OVERLEG MET NABLO OVER MEXICO

Op uitnodiging van de NABLO vertrekt hedenmiddag een Arubaanse sportdelegatie naar Curacao om te overleggen over de komende uitzending van een Antilliaans team naar de Regionale Olympische Spelen in Mexico.

De Arubaanse delegatie bestaat uit de Heren F. de P. (NABLO) Wever, Oscar (A.B.B.A.) Henriquez en F. B. (A.V.B.) Hector.

De A.S.U. kan aan deze besprekingen nog niet deelnemen, daar zij nog geen internationaal aangesloten orgaan is.

Mr Papier's pleitrede in Electra-affaire
(Vervolg)

Mevr. de Wed. Eman was door haar echtgenoot indertijd op de hoogte gesteld van de moeite, die het hem gekost had, om aan de greep van de Gasmaatschappij te ontkomen. Na de oorlog stelde voormelde maatschappij zich in verbinding met Mevrouw de Wed. Eman, die, ondanks haar wetenschap omtrent de uitermate onbehoorlijke behandeling, die wijlen haar echtgenoot van de zijde van deze maatschappij had ondervonden, zich tenslotte bereid verklaarde 49% in de nieuwe te vormen combinatie plus de technische leiding onder bepaalde voorwaarden aan deze maatschappij af te staan. Zelfs dit buitengewone toegeven aan deze brutale indringerij bleek voor de Gas Mij. nog niet voldoende, want in het begin van 1947 verschenen wederom 2 directeuren van deze Maatschappij, de Heren Goslings en Saulker, ten huize van Mevrouw de Wed. Eman, doch nu versterkt met de autoriteit van het Gouvernement, in de persoon van de gezaghebber van Aruba, de Heer Kwartsz, die haar, toen zij weigerde aan de eis van voormelde Maatschappij te voldoen, om n.b. 55% van haar eigen zaak af te staan, de bedreiging toevoegde: „Dan zullen wij Uw zaak naasten". Wel een bewijs van de hechte samenwerking tussen het Gouvernement en de Gas Mij., waarop wij reeds wezen bij de summiere behandeling van de Antilliaanse achtergrond.

Van toen af trad het Gouvernement onder leiding van de gezaghebber van Aruba, de Heer Kwartsz, meer op de voorgrond tegen de Erven Eman. De Ned. Ind. Gas Mij. steunde het Gouvernement daarbij door goed te vinden dat twee harer employé's als technische ambtenaren in Gouvernementsdienst traden, te weten de Heren van Doorn en De Windt, die beide in de zaak tegen Electra ook een voor Electra funeste rol gespeeld hebben ;De Windt door het opmaken in Maart 1949 van een klachtenrapport, dat de Gouverneur gebruikt heeft als z.g. grond voor de intrekking en Van Doorn door in Februari 1950 de hand te hebben in de ontneming van het tussenliggend gebied aan Electra. In deze sfeer riep het Gouvernement dan op gezette tijden Mevrouw de Wed. Eman op tot bespreking van de maatregelen nodig voor een „ongestoorde" (sic) electriciteitsvoorziening, doch in werkelijkheid om na te gaan of zij reeds murw genoeg was geworden om „vrijwillig" samen te gaan met de Gas Mij. De blaam dus, die men op Mevrouw Eman wilde werpen, was niet gerechtvaardigd. Het is niet zo, dat haar echtgenoot wel, doch zij niet wilde samenwerken met de Gas Mij. De waarheid is deze, dat Mevrouw Eman toch op geen enkele grond verplicht was het grootste deel van haar bedrijf aan de Gas Mij. over te geven.

Bij brief van 19 Juni 1947 geeft de Eagle, die tevoren slechts de stroomlevering had beperkt en slechts officieus had medegedeeld tegen medio 1948 de stroomlevering te moeten beëindigen, thans officieel kennis van haar voornemen om deze geheel stop te zetten per 1 Juli 1948. Inmiddels blijkt Mevrouw Eman niet stilgezeten te hebben. Uit de brief van 10 Juli 1947 aan de Directeur Openbare Werken blijkt, welk een diligent concessionaresse zij wel was. Immers ter voorziening in de noodtoestand voor Oranjestad, die zou ontstaan door deze opzegging van de stroomleverantie, stelde Mevrouw Eman voor, aan de centrale bouw reeds gedeeltelijk uitvoering te geven ,onder mededeling, dat zij bereid was de nodige apparatuur aan te schaffen, mits zij er redelijkerwijs van verzekerd kon zijn, dat haar de gesuggereerde concessie als per 27 April 1947 verzocht zou worden verleend.

Een dergelijke bewijsbare schriftelijke verzekering van een zodanige concessieverlening van de zijde van het Gouvernement zou echter de plannen van de Gas Mij. de bodem inslaan om ooit via de stroomopwekking vaste voet in de electriciteitsvoorziening van Aruba te krijgen. Een beslissing op de opwekking werd dus uitgesteld tot Electra bereid zou zijn tot „samenwerking" met de Gas Mij. Vandaar dat voor de door Mevrouw Eman voorgestelde oplossing via eigen opwekking een andere gevonden werd. Op 1 Augustus 1947 komen Gouvernement, Lago, Electra en... de Gas Mij. in vergadering bijeen, ter bespreking van de toestand, die zal ontstaan door het wegvallen van de Eagle als stroomleverancier. Daarin wordt Mevrouw Eman ervan overtuigd, dat zij beter een gedeeltelijke centralebouw achterwege zou kunnen laten en inplaats daarvan de volgende oplossing accepteren. De Lago verklaarde zich n.l. bereid de stroomvoorziening voor het gehele Electra-distributiegebied, dus ook Oranjestad en omgeving, tot een maximum van 1500 kw/u voor de tijd van 3 jaren na het tot stand komen van de vereiste verbinding voor haar rekening te nemen.

Uiteraard was daartoe noodzakelijk de aanleg van een degelijke kabelverbinding tussen Lago-San Nicolas en Oranjestad in plaats van de bestaande bovengrondse leiding. Het voordeel van deze oplossing, zoals deze aan Mevrouw Eman werd voorgespiegeld en door haar in goed vertrouwen aanvaard, zou dan dit geweest zijn, dat het probleem van de stroomvoorziening voor de tijd van drie jaren na het gereedkomen van de kabel zijn oplossing zou hebben gevonden en dat men inmiddels op rustige wijze de plannen voor de definitieve centralebouw zou kunnen uitwerken. Deze weliswaar zware investering in de kabelverbinding, die toen op ongeveer een millioen Ant. guldens geschat werd, zou na verloop van drie jaren zijn vruchten afwerpen, aangezien dan de centrale gebouwd zou kunnen worden ongeveer in het midden van deze verbinding, teneinde stroom te kunnen leveren naar links voor Oranjestad en naar rechts voor San Nicolas. De opzet was, dat deze kabelverbinding bedrijfsklaar zou zijn ongeveer ten tijde van de door de Eagle genoemde opzeggingsdatum van 1 Juli 1948. Met andere woorden, in het stroomvoorzieningsprobleem was voorzien tot tenminste medio 1951.

Gelijk de directeur van de Gas Mij., Ir. Goslings, in zijn brief van 30 Mei 1951 schrijft aan Mevrouw Eman, was hij van deze bespreking getuige, alsmede van het tot stand komen van de definitieve overeenkomst op dat punt tussen Gouvernement, Lago en Electra. Laat mij daartoe citeren de betreffende alinea's uit deze brief, waar hetgeen ik zojuist stelde volledige bevestiging vindt.

„Op 1 Augustus 1947 zijn wij getuige geweest, dat namens de Arend Petroleum Mij. werd medegedeeld, dat de stroomlevering naar Oranjestad in verband met de eigen fabrieksbehoeften beslist zou moeten worden geslaakt, waarbij zij evenwel een redelijke termijn in acht wilde nemen voor het treffen der nodige maatregelen.

Namens de Lago Oil Company werd medegedeeld, dat zij bereid was gedurende drie jaren 1500 kw te leveren, teneinde moeilijkheden, welke een gevolg waren van het uitschakelen van de Arend Petroleum Mij. op te vangen.

Dit aanbod werd door het Gouvernement en „Electra" geaccepteerd, terwijl „Electra" toestemming verkreeg de transmissie voor voeding van Oranjestad vanuit de Lago-centrale uit te voeren".

Tot meerder bewijs van deze overeenkomst moge gelden de brief van de directeur van Openbare Werken aan Electra van 27 October 1949, waarin deze er nog eens op wijst, dat de bereidverklaring van de Lago tot levering van het tot stand komen van de kabelverbinding.

Het contract met de Lago van 1 Augustus 1947 voorzag echter alleen in een oplossing, wanneer de Eagle op 1 Juli 1948 zou ophouden doch aan de directe behoeften tot vermeerdering van stroom kwam het niet tegemoet. Het Gouvernement trok zich daarvan evenwel niets aan, doch Electra ging als diligent concessionaresse, hoewel volgens art. 2 alinea 3 der Oranjestad-concessie niet verplicht tot meerdere stroomlevering dan die ex Eagle verkregen, het haar toekomend recht tot eigen stroomopwekking in Oranjestad en omgeving uitoefenen ,daarbij dus het gemeenschapsbelang in de eerste plaats dienende. In 1947 nam ze 3 diesel-agregaten over van het Gouvenement, die afkomstig waren van Army-surplus administration. Eind 1947 en begin 1948 ging zij voort met het bestellen van diesel-agregaten uit Noord-Amerika. Vanaf begin 1948 voorzag zij dus boven het quantum Eagle-stroom onverplicht uit eigen bron Oranjestad en omgeving van meerdere electriciteit waardoor Electra dus de nadelen, die verbonden waren aan de oplossing van het Gouvernement van 1 Augustus 1947, zoveel mogelijk heeft voorkomen. Te betreuren valt dan ook, dat de bestellingen in Noord-Amerika door de deviezencommissie dusdanig vertraagd werden, dat Electra niet in staat was per 1 Juli 1948 de gehele stroomleverantie van de Eagle over te nemen door eigen opwekking. Het gevolg daarvan was de brief van Gouverneur Kasteel aan de Shell-directie van 28 Juni 1948, waarin deze erop wijst, dat Electra nog niet in staat zal zijn op 1 Juli 1948 zelf voor de levering van stroom te zorgen en mitsdien verzoekt voortzetting van stroomlevering door de Eagle. Dit verzoek werd onmiddellijk ingewilligd bij brief van 29 Juni 1948. Na deze briefwisseling is de Eagle nog $1\frac{1}{2}$ jaar doorgegaan met stroomlevering van 350 kw/u.

AANKLACHTEN TEGEN LORD ROBERT

MAASTRICHT. De leraar Ros uit Heerlen en de textielhandelaar J. H. L. Lombert uit Rotterdam hebben een aanklacht ingediend wegens oplichting tegen de avontuurlijke Robert Lombert, die zich noemde „president Robert" en bekend werd om zijn tocht met een jacht. De laatste is een neef van Robert Lombert. Zij zouden opgelicht zijn voor resp. Nf 58.000 en Nf 65.000. Volgens de rechter-commissaris in Maastricht, Mr. K. Langemeijer, die met het onderzoek is belast, zijn er nog meer gedupeerden, doch deze hebben geen aanklacht ingediend.

R. en J. H. L. zijn de vorige week door de rechter-commissaris verhoord. Er zullen waarschijnlijk nog meer getuigen in deze zaak worden gehoord.

SCHOTSE REBELLEN STAAN TERECHT

EDINBURGH. Vier Schotten zullen terecht staan wegens samenzwering ter omverwerping van de regering. De tenlastelegging werd opgesteld na een inval in een woning te Edinburgh, waar de politie springstoffen, vaten benzine en munitie in beslag nam. De verdachten zouden betrokken zijn geweest „in een samenzwering ter omverwerping der regering of deze te dwingen een afzonderlijk bestuur in Schotland te vestigen". Subsidair wordt hun nog ten laste gelegd het onrechtmatig bezit van springstoffen en vuurwapenen.

De beweerde samenzweerders werden in Juni j.l. gearresteerd, toen de Schotse Nationalisten ageerden tegen de uitroeping van Koningin Elizabeth tot Elizabeth II en brievenbussen met het koninklijke monogram „E II R" in de lucht bliezen.

De vier verdachten zijn tegen een borgsom van 20 pond sterling vrijgelaten.

LEEST DE ARUBAANSE COURANT

Europese autofabrieken brengen meeste nieuwe modellen

LONDEN. De Hertog van Edinburgh heeft de autotentoonstelling in Earls Court te Londen geopend. Van de 300 op deze tentoonstelling zijn er meer dan veertig nieuw en de meeste daarvan zijn van Brits fabrikaat. Er zijn inzendingen van zes landen, namelijk van Gr. Brittannie, de V.S., Frankrijk, Duitsland, Italië en Spanje. De buitenlandse inzendingen omvatten minder conventionele modellen dan de Britse, die over het algemeen naar dezelfde grondtrekken gebouwd en ingericht zijn. Zo staan er b.v. de Volkswagen en de kleine Renault met de motor achterin, terwijl de Panhard en de Citroen van voorwielaandrijving zijn voorzien. Er is veel belangstelling voor de nieuwe kleine modellen van Ford, Standard en Austin, die de goedkopere klasse vertegenwoordigen. Hun tegenpool is de blauwe Bentley Continental.

Wat de buitenlandse modellen betreft, hecht men veel belang aan de aanwending van kleinere dieselmotoren, zoals in modellen van Fiat, Mercedes Benz en Borgward. Er zijn geen Britse auto's met een dergelijke motor aanwezig. Wel toont Perkins drie typen dieselmotoren, die in kleine en grote auto's kunnen worden ingebouwd.

Van de Amerikanen trekt vooral Studebaker de aandacht met de nieuwe lage modellen. Wat de Europese inzendingen betreft worden met name de modellen van Nash, Willy's en Kaitser als toonaangevend beschouwd. Wat het mechanische gedeelte betreft, zijn er geen opzienbarende nieuwigheden aan de dag gekomen. Wel hebben de motoren een hogere compressie, waardoor ten volle van de betere kwaliteit van de brandstof geprofiteerd kan worden. In de plaatsing van de versnellingshandle is er nogal verscheidenheid.

Er zijn enkele modellen met koetswerk uit plasticmateriaal, dat vrijwel niet van gelakt staal te onderscheiden is, namelijk de vierzits Singer S.M.X., die voor de uitvoer is bestemd en de R4 Jowett Jupiter Sportwagen, die een hoge snelheid kan ontwikkelen. Ofschoon er een indrukwekkende hoeveelheid van stijlen en kleuren is te bewonderen, schijnt men toch wat de goedkopere auto's betreft, niet op directe levering te kunnen rekenen. Er worden leveringstermijnen van verscheidene weken, tot een aantal maanden en zelfs een jaar of langer gesteld. Wel zijn de meeste duurdere wagens direct leverbaar.

IN DE GEEST VAN VIVIAN

EEN SPANNEND VERHAAL

(56)

Een ander had gedacht, dat 't 'n auto van de politie was, die niet aan wou slaan... een van de politie auto's scheen daar mee te sukkelen. De derde had niets gehoord en bleek weinig doof te zijn.

„Ik weet niet," zei Asey, „wat ik hiervan zeggen moet. Ik weet het waarachtig niet. Verdorie nog an toe..."

,Daar heb je Colvin," viel Snow hem in de rede. „Kijk hem eens rood zien! Het lijkt wel of hij nog nijdiger is dan strakjes!"

„Hij heeft nu meer toehoorders", zei Asey sarcastisch. „Hij... nee, kijk eens!"

Hij zag hoe een lange man in een tweedpak zich uit de groep om Colvin losmaakte en in de richting van Asey en Snow liep. Je kon je niet vergissen in die gestalte, die pijp en die zonderlinge, vormloze hoed.

„Hallo Asey", zei Terence Warner.

„Hallo", zei Asey.

„Asey", Warner nam de pijp uit zijn mond, „zeg, heb je ooit zoiets grappigs gezien, als die nijdige Hector? Als ik van die breker geweten had, zou ik er zelf zin in gehad hebben!"

Ze grinnikten tegen elkaar.

„Jammer", vervolgde Warner, „dat die vent een paar dingen over het hoofd gezien heeft. Heb je op dat dwaze kanon gelet? Hij wijst naar de orangerie. Een klein beetje moeite meer... Ik heb het In alle geval genoteerd voor een volgende gelegenheid".

„Moet ik hieruit begrijpen", vroeg Asey, „dat je een beetje nijdig op Colvin bent?"

„Nee", antwoordde Warner prompt, „de wraak komt de Heer toe en Hem alleen. Maar ik zou er niets op tegen hebben Hem in dit geval wat te assisteren. Voor het geval je er je hoofd over gebroken hebt... ik sta aan de goede kant, hoor!"

„Wanneer heb je het jacht verlaten? En hoe?"

„Gisternacht, met vliegende vaandels en slaande trom. Ik heb de nacht hier doorgebracht als ere gast, geinviteerd door Hector Colvin. Ik had al zo'n hoop, dat je hierheen zou komen. In de gegeven omstandigheden wilde ik hier liever vandaan. Maar wat heb je met je gezicht uitgevoerd? Al dat pleister..."

„Een snoezig blondje", zei Asey „heeft me... maar zeg, Warner, als jij vannacht hier bent geweest, moet je wel iets van die opbrekerij gehoord hebben, niet?"

„Nee", zei Warner, „ik weet niets. Ik heb de nacht in een kast van mevrouw Montford doorgebracht. Ze weet er natuurlijk niets van en ik zou het niet prettig vinden als ze er van hoorde... een beetje hm... pijnlijk, niet? Maar de politie nam de zaak zo licht op, iedereen trouwens, behalve die jonge dokter, dat ik wel voorzorgen moest nemen. Ik was aan de voorkant van het huis en heb absoluut niets gehoord. Maar jongens... wat een schik heb ik gehad toen ik de resultaten van die breker zag! Bepaald een genie, degene die dat bedacht heeft!"

„Maar de jongens", zei Snow, „hebben het niet gedaan. Kunt u niet iets doen? Ik wou, dat meneer Colvin ophield..."

„Het zijn leuke kereltjes", zei Warner, „ik heb al met ze gepraat. Ja, het wordt tijd, dat Colvin ophoudt, dat vind ik ook. Wat heeft het voor een man met zijn geld te betekenen, dat hij wat nieuwe paden in zijn tuin moet aanleggen en zijn tennisbanen vernieuwen? Een bagatel! Zal ik hem zijn mond snoeren, Asey, of doe jij het?"

Asey glimlachte. „Het lijkt me het beste, dat we samen doen. Laten we maar eerst eens naar Hector toe... nee, het is niet nodig, daar komt hij al aan".

Hector kwam met een nijdig gezicht over het vernielde gazon naar hun toe lopen.

„Snow", zei hij kortaf, Asey negerend, „ik heb mijn advocaat gesproken en ik sta er op, dat alles..."

„Meneer Colvin", zei Asey, „Ik geloof dat het maar het beste is, dat u nu de waarheid hoort. Warner heeft dit gedaan".

„Hè? Wat zegt u? Wat bedoelt u eigenlijk?"

„Wat hij zei, meneer Colvin. Ik heb het gedaan. Ziezo, nu gaat u uw excuses maar eens maken aan die jongens en hun vader. Dan kunt u de nodige werklui charteren om deze rommel weer in orde te maken en verder vergeet u deze geschiedenis maar. Ik heb er meer dan genoeg over gehoord".

„U? Maar daar geloof ik geen steek van! U hebt dit niet gedaan! U..."

„Wel meneer Colvin, heeft u dit niet eerlijk verdiend? Denkt u maar eens aan de gebeurtenissen op het jacht!"

Hector zweeg en keerde zich om.

„Meneer", zei Snow tegen Warner, „ik weet niet wat hier van waar is, maar in alle geval ben ik u meer dan dankbaar..."

„Bedank Asey maar, het was zijn idee, ik heb het alleen maar wat uitgewerkt. En doe niet te onderdanig tegen Colvin, dat is niet goed voor hem. Laat hem maar excuses maken! Wilt u tegen die kwajongens zeggen, dat ik hun mijn camera zal vertonen, wanneer ik mijn bagage heb uitgepakt?"

„Ja, meneer Mayo... ik..."

„Ga Colvin achterna! Gauw!", zei Asey.

Snow draafde weg.

„Nog een minuut en hij had aan je borst gesnikt", zei Warner. „Zeg, Asey, ik moet eens een paar woordjes met je spreken, man, word jij nooit oud? Ga mee, dan leggen we beslag op die lelijke groene sofa van Hector. Die is tenminste iets minder ongemakkelijk dan zijn stoelen. Heb je ooit ergens zulke beroerde stoelen gezien? Wat heb je er aan Hector Colvin te zijn, als je niet eens smaak genoeg hebt om je huis comfortabel in te richten! Ouwe jongen, wat ben ik blij, dat ik je zie!"

„Ik zou nog blijder geweest zijn" zei Asey openhartig, „als je je kaken niet zo stijf op elkaar gehouden had, kerel. Waarom heb je me in vredesnaam..."

„Op mijn woord van eer", zei Warner, „ik wist niets van Eda. Dacht je, dat ik je niet verteld zou hebben, dat ze hier was, als ik het zelf geweten had?"

„Maar waarom ben je dan hier gekomen, als je niet..."

„Twee weken geleden besloot ik brengen, alleen maar om wat te luieren. In Boston ontmoette ik 'n kennis en die vroeg me, of ik, als ik toch naar de Cape ging,niet een oogje wou houden op een dame, die... ahem, die dat nodig had. Ze zeiden niet precies, wie ze of wat ze was, maar ik begreep, dat ze 'n soort officieuze ambassadrice was. Nou, Ik zei, dat dat goed was en ik schreef een brief aan Betsey, of zij niet een pension voor me wist".

„Waarom heb je niet aan mij geschreven?"

„Eerst had ik dat willen doen, maar ik dacht, dat Bets beter voor een pensioen kon zorgen dan jij. Vertelde ze je van „de koperen ring"? Weet jij nog, wie dat wachtwoord bedacht heeft? En hebben we het eigenlijk ooit gebruikt?"

„Wie het bedacht heeft, weet ik niet meer, maar ik geloof niet, dat we het ooit gebruikt hebben. Daarom gaf het me een hevige schok, toen Bets me zei, wat je geschreven had. Ik kon me maar niet indenken, wat de reden kon zijn, dat je me door Bets dat wachtwoord gaf".

Commentaar

FRANKRIJK EN INDO-CHINA

Frankrijk worstelt nog steeds met het probleem van het Indochinese nationalisme na zeven jaren moeilijke strijd en veel bloedverlies. Tot nu toe werd geen enkel duidelijk militair succes van doorslaggevende aard bereikt en steeds meer gaat de Franse publieke opinie zich afvragen, hoe lang het leegbloeden van Frankrijks militaire en financiele krachten in het Verre Oosten nog zal duren. Daarbij heeft de verklaring van het voorlopige parlement in Saigon, dat Vietnam buiten de Franse Unie wil treden, opnieuw 'n hevige schok in de Franse politieke wereld teweeggebracht.

Keizer Bao Dai, die ondanks het inmense lijden van zijn volk en de ontzaggelijke problemen, waarvoor het staat, van het ene luxueuze Franse Riviera-hotel naar het andere trekt, is dan eindelijk naar Saigon teruggekeerd. Hij werd door twee zaken geprest dit te doen. In de eerste plaats zal de uitspraak van het door hem bijeengeroepen voorlopige congres in Saigon hem wel sterk hebben verrast. Hij had zoveel onafhankelijkheidsgevoel niet verwacht en hij had dit lichaam alleen maar gevraagd een advies uit te brengen inzake de samenstelling van de delegatie van Vietnam, die naar Parijs zou vertrekken om te gaan onderhandelen over verder gaande autonomie in het kader der Franse Unie, zoals door Laniel in Juni van dit jaar in vooruitzicht was gesteld.

Ook de Amerikanen hebben druk geoefend in Parijs om die onderhandelingen te gaan beginnen.

Ten tweede was Bao Dai gedwongen naar Saigon terug te keren, omdat Laniel hem de pertinente en ietwat ultimatieve vraag had gesteld, of zijn land nu binnen de Franse Unie wilde blijven, ja of neen.

Hij moest dus met zijn ministers gaan praten over het antwoord op deze vraag.

Intussen heeft het voorlopige parlement in Saigon zijn aanvankelijke verklaring ietwat verzacht door te zeggen, dat het tegen de Franse Unie „in haar huidige vorm" is.

Er bestaat reden om aan te nemen, aldus schrijven enige goed geïnformeerde Parijse bladen, dat deze verzachting van het standpunt van het Vietnamese nationale congres, dat zichzelf de rol van constituerende vergadering heeft toegedacht en zich dus blijkbaar niet wenst tevreden te stellen met een louter adviserende functie, slechts bereikt is kunnen worden, dank zij de energieke stappen van Bao Dai, al of niet hiertoe geprest door de Franse commissaris-generaal, Maurice Dejean, welke laatste daarbij openlijk gesteund werd door de Amerikaanse ambassadeur in Saigon, Donald Heath.

Inmiddels heeft ook de Vietnamese Hoge Commissaris in Parijs olie op de golven trachten te gieten door in een nota te verzekeren, dat Vietnam zich uitsluitend verzet tegen de Franse Unie in haar huidige vorm, waarin zij door de Franse grondwet van 1946 is gegoten.

Dat klinkt geruststellend voor Frankrijk, maar is het bij nadere beschouwing allerminst. Want welke zijn in feite de vijf voorwaarden, waaronder het Vietnamese nationale congres - waarvan mgr. Le Huu Tu, de bisschop van Phat Diem, verleden week bij aankomst in Parijs verklaarde, dat het inderdaad de mening van het Vietnamese volk vertegenwoordigt - bereid is de Franse onafhankelijkheidsvoorstellen te aanvaarden?

Ten eerste: zelfstandigheid op het gebied der buitenlandse politiek; ten tweede: dat alle strijdkrachten in Vietnam, dus vermoedelijk ook het Franse expeditieleger onder bevel van het Vietnamese staatshoofd zullen komen; ten derde: volkomen interne souvereiniteit door de overdracht van alle organen, die nog onder Franse controle staan; ten vierde: alle inwoners van Vietnam, ook als zij niet de Vietnamese nationaliteit hebben, zullen onder de wetgevende en judicaire macht van Vietnam vallen, en ten vijfde: volkomen vrijheid op economisch, financieel en monetair gebied.

Het is dus niet te verwonderen, dat men zich, gezien deze eisen, in Parijs afvraagt, of zo gezien de Franse Unie wel enige inhoud heeft. Het is echter voor Parijs weinig aanlokkelijk tegen deze voorwaarden in te gaan. Dan zou het Franse gezag in Indochina immers een gevecht op twee fronten moeten gaan leveren: tegen de troepen van Ho Tsji Minh en tegen de nationalisten onder Bao Dai. Dat zal bepaald teveel blijken en zal de publieke opinie in Frankrijk niet kunnen dragen, laat staan de toch al zwaar gehavende Franse staatskas.

Bovendien bestaan het Franse leger uit grote contingenten Vietnamese troepen door Frankrijk opgeleid. Deze zouden bij een openlijke strijd tussen Parijs en Saigon zeker niet langer meer betrouwbaar blijven voor de Franse officieren en dus zou de gehele strijd tegen Ho Tsji Minh in elkaar kunnen storten.

In feite weet de Franse politiek geen oplossing te vinden, hetgeen duidelijk gebleken is tijdens het gisteren afgesloten debat in het Franse parlement. De roep om liquidatie van de Franse strijd begint steeds sterker te worden, vooral van linkse niet-communistische kant. Maar die liquidatie is ook niet eenvoudig en noch Bidault noch Laniel denken daar voorlopig aan. Immers in geval van een algehele liquidatie zou Amerika en Engeland voor de noodzaak komen te staan de failliete boedel van Frankrijk over te nemen; immers beide landen kunnen niet dulden, dat het Chinese communisme zich verder naar het Zuiden uitbreidt.

De slotconclussie kan dus zijn, dat de situatie zeer vast zit en dat eerst langzaam beweging zal komen in de steeds groter wordende invloed van Amerika en Engeland en het steeds verder terugtrekken van Frankrijk.

ENGELAND EN PERZIE GEREED OM AAN CONFERENTIETAFEL PLAATS TE NEMEN

TEHERAN. Perzië zal „op redelijke en waardige wijze" antwoorden op de uitnodiging van minister Eden om de diplomatieke betrekkingen met Engeland te herstellen, aldus heeft een regeringswoordvoerder Amidi Noori vandaag medegedeeld. Perzië zal antwoorden, het oog gericht op het oplossen van het olieprobleem en de hervatting van de diplomatieke betrekkingen zei hij. (In het Lagerhuis de vorige week nodigde minister Eden Perzië uit de betrekkingen, die ten tijde van Mossadeq's bewind werden afgebroken te hervatten).

Noori weet het vastgelopen dispuut tussen de beiden landen aan de „onervarenheid van beide partijen". Het olie-vraagstuk was een economisch probleem tussen de twee regeringen, zei hij en hij herhaalde een eerdere verklaring, dat „de Perzische regering van mening is, dat er geen vijandschap bestaat tussen de Perzische en de Britse regeringen.

„De regering doet haar best om het olievraagstuk op te lossen op grond van billijkheid en in het licht van de nationalisatie-wet", aldus Noori.

ZELFBESTUUR VOOR ROERIG ATJEH

DJAKARTA. De Indonesische regering is doende plannen te bestuderen om Atjeh zelfbestuur te geven — zo meldt Reuter uit Djakarta. Reuter rondt dit bericht op mededelingen van premier Ali Sastroamidjojo aan het parlement gedaan.

Bovendien worden maatregelen overwogen om de economische situatie van Atjeh, in het bijzonder ten aanzien van de handel met Malakka en Singapore, te verbeteren.

Blijkens mededelingen van de eerste minister zouden sedert de opstandige beweging in Atjeh begon op 20 September j.l. meer dan 1000 rebellen zijn gedood, of gevangen genomen. Ali Sastroamidjojo zeide dat de grondoorzaak conflict tussen de aristrocatie van van de opstandige beweging is het Atjeh en de Mohammedaanse leiders in dat land; een conflict, dat reeds zeer oud is. Hij gaf te kennen de mening te zijn toegedaan dat Tengkoe Daud Beureuh, de leider der opstandelingen, niet gesteund wordt door de meerderheid van het volk van Atjeh.

B.G. krijgt Interim Grondwet

LONDEN. De onderminister van Koloniën, de Earl of Munster, heeft gisteren in het Britse Hogerhuis medegedeeld, dat binnen enkele dagen in Brits Guyana een voorlopige grondwet zal worden afgekondigd, die van kracht zou blijven tot een nieuw besluit is genomen in het licht van het verslag van de commissie van onderzoek naar de gebeurtenissen, die aanleiding waren voor het schorsen van de oude grondwet.

De politie te Georgetown nam gisteren duizend exemplaren van het weekblad van de Progressieve Volkspartij in beslag. In dit nummer werd verklaard dat de partij weinig vertrouwen heeft in de door de gouverneur benoemde commissie van onderzoek naar klachten over de arrestaties.

V.N. voorstellen om Nederlands standpunt goed te keuren

NEW YORK. Acht landen hebben Dinsdag in de Beheersschap commissie van de Verenigde Naties ontwerpresoluties ingediend, waarin de commissie wordt verzocht haar vertrouwen uit te spreken dat Nederland „een weg zal vinden om voort te gaan met het verschaffen van inlichtingen, die het verplicht is te geven" over Suriname en de Antillen. De commissie besprak het Nederlandse besluit om het verschaffen van deze inlichtingen te staken op grond van de overweging dat Suriname en de Antillen volledige autonomie hebben bereikt op het gebied van economische zaken, sociale zaken, onderwijs en ten aanzien van de grondwettelijke regeling tussen Nederland en Suriname en de Antillen geen verschaffing van inlichtingen meer toestaat.

In de ontwerpresolutie van deze acht landen - Argentinie, Brazilie, Chili, Egypte, Guatemala, Honduras, Mexico en Uruguay - wordt de commissie tevens verzocht met voldoening nota te nemen van de vorderingen die Suriname en de Nederlandse Antillen gemaakt hebben op de weg naar zelfbestuur.

De Nieuw Zeelander Scott deelde mede, dat hij een amendement zou indienen op de Zweedse ontwerpresolutie, waarin de commissie verzocht wordt nota te nemen van het Nederlandse besluit. De Zweedse resolutie wil de verdere bespreking van de kwestie schorsen tot de lopende onderhandelingen tussen Nederland en Suriname en de Nederlandse Antillen zijn geeindigd.

In de loop van het debat van gisteren verklaarden de vertegenwoordigers van Wit Rusland, China, Egypte, Haiti, Irak, Syrie en Joegoslavie dat slechts de Algemene Vergadering kon besluiten tot het staken van het geven van inlichtingen over een niet zelfbesturend gebied. De afgevaardigden van Cuba en China meenden voorts dat een besluit niet zal kunnen worden genomen voor de uitkomst van de huidige grondwettelijke onderhandelingen bekend zouden zijn.

IKE HEEFT GEEN TIJD VOOR WINNIE

WASHINGTON. In een commentaar op een verklaring van Sir Winston Churchill, waarin deze zich uitsprak voor informele besprekingen met de Amerikaanse president, zeide president Eisenhower, dat hij op het ogenblik geen plannen voor een dergelijke ontmoeting had. Ten aanzien van de verklaring van Wysjinsky, dat de Sowjet Unie geen bewijzen van haar goede bedoelingen behoeft te geven met het oog op een eventuele conferentie tussen Malenkov, Churchill en Eisenhower, zeide deze laatste dat in het verleden veel besprekingen met de communisten door dezen misbruikt zijn voor propaganda. Als er zich gebeurtenissen zouden voordoen waaruit de goede trouw van de communisten zou blijken zou president Eisenhower, naar hij verklaarde, bereid zijn alles te doen dat maar de vrede zou kunnen bevorderen.

EERSTE KOGELS VIELEN IN TRIEST

BELGRADO. Volgens Radio Belgrado zijn Dinsdagavond van Italiaanse gebied af vijf schoten op Joegoslavisch gebied afgevuurd. Tot op 5 en 800 meter van de grens zijn Italiaanse kogels gevonden. Verder deelde het radiostation mede, dat er nieuwe Italiaanse versterkingen in het grensgebied zijn aangekomen.

U.S. STEEL VERDUBBELDE WINST

NEW YORK. De nettowinst van de United States Steel in de eerste negen maanden van dit jaar bedroeg 167 milioen dolar tegen het vorig jaar 96 millioen dollar.

Systema moderna por trese prosperidad trobe den agricultura y cria di bestia na Aruba

INDUSTRIA DI EXPERIMENTO TA EXIHI INVERSION CHIKITO

Manera nos lectornan por recorda, nos tabata tin un intrevista, cu D. Sutmoeller poco despues di su yegada na Aruba, y e la priminti nos di duna su opinion tocante criamento di baca y agricultura na Aruba, despues cu e lo hasi un estudio mas ampllo di es Isla aki.

Aruba por ofrece algun posibilidad?

Naturalmente nos prome pregunta ta: „Y na Aruba tin posibilidad pa algun bon resultado?"

E contestacion agradable ta „Positivo". Esaki ta opinion di nos, veterinario-ingeniero di agricultura, dr. Sutmoeller, cu de tan corto tempo cu e tin na Aruba, a utiliza su tempo pa a forma algun plano, cual si worde trese den praktijk lo duna bon resultado.

Ta sigur cu hopi hende na Aruba lo por gana nan pan cu agricultura y ganaderia. Naturalmente no riba escala grandi y cu industria impresionante, pero toch siguramente den menor escala.

Antes tabata un ganashi bonbini

Cunucu-nan, cu lastima ta seco y laga pa nan cuenta, ta demonstra cu antes mester tabata tin algun prosperidad cu plantamento. Esnan cu a pasa cu avion ariba Aruba por a mira esaki, superficie mas grandi di Aruba tabata mas o menos den cultura.

Methodo-nan moderno facilmente lo duna suficiente resultado pa e cultura aki, cu tur e secura cu tin na Aruba, si pone e hende-nan na altura.

Por ejemplo ta comproba, cu no ta necesario pa laga palo di maisji den cunucu te ora cu e maisji bira hecho. Producion lo ta hopi menos y peligro lo ta hopi. E palo di maisji mes, cu por worde corta mas trempan, tin suficiente valor nutritivo pa bestia. E unico deficultad ta pa conservele.

Un proceso simple

Net esaki ta hopi simple. E palo di maishi (bladji berde) ta worde corta pida pida y ta worde conserva door di un proceso cu nan ta hama „Ensileren". Mester coba un poos di 2 metro pa 3 metro, y mester pleistere pos na banda y bom, y warda e maishi nan corta pida pida aden, mester pers nan bon ariba otro y despues tapa esaki cu un capa di terra di mas o menos 60 te 80 centimetro. Di moda cu e plantji-nan ta worde primi hunto y aira no ta drenta den e pos, y asina ta ocuri un soort di gisting. Nos por compara e proceso aki cu systema cu nan ta usa na otro terra cu zuurkool.

Di es modo aki, uno ta sigur cu e tin suficiente cuminda pa su bestia-nan pa durante un anja.

E proceso no ta un invento nobo, ta cos ta worde usa na otro terra masja hopi, actualmente esaki tin San Salvador ariba pia.

Un hectar ta duna pa dos baca

Sigun calculacion-nan un hectar ta produci 20.000 Kg pa temporada. Y den anja cu tin bon jobida esaki por worde aumenta te hasta dos of tres bes mas tanto.

Producion di un hectar di terra, ta suficiente pa duna cuminda pa dos baca durante un anja.

Pa dia un baca cu ta produci lechi mester come 5 Kg di hooi, 25 te 30 Kg di palo di maisji, y kilo y mei di cuminda substancial, esaki ta iguala gasto di un anja di 10.000 di maisji.

Ejemplo ta worde sigui

Ma pa tin un cumisamento, y pa yega na algo, mester por convence hende-nan di cunucu, cu e theoria di aki riba ta cierto.

Esaki ta trabao pa gobierno, no por tin mihor ejemplo cu un hacienda di experimento, esaki lo no sali caro pasobra debe-nan pa inversion lo worde paga door di e mes un produccion.

Tambe tin otro posibilidad. Si gobierno por garantiza hende-nan cu planta e maisji aki, cu nan lo hanja salida pa esaki, y ofrece nan laga nos bisa fls. 20.000 pa 1000 Kg, mes ora lo tin mas interes. Gobierno lo tin salida pa esaki trobe na matadora. Bestia nan cu ta worde mata, mester warda tin biaha 10 te 14 dia cu hamber riba nan ora. Resultado cu nan ta perde hopi peso, locual ta causa di perdida pa donjo-nan. En cambio nan por cumpra e cuminda aki y ta keda ainda un ganashi di mas di fls. 20.

Tambe gobierno por habri un industria di lechi. Esaki lo ta un ejemplo bon pa e hende-nan, e lo duna nan boluntad di bai cria baca, tin cuminda pa nan, tin salida di producto-nan. E industria lo demonstra cu e ta duna ganashi regular y hopi hende por gana nan pan y hanja trabao cu extra ganashi.

No tin mester di hopi placa pa esaki. Cu un 40.000 florin, un industria asina por worde cumiza, esaki ta un boerderij completo. Laga nos carcula 25.000 pa cumpra e bestia-nan, y pa gasto-nan di traha mento di stal y mangashina etc.

Loke mester hasi ta convence pueblo di e posibilidad.

Y cabrito-nan

Te hasta, cabrito-nan, cu lastima tambe ta cana rond sin cuida, cu ta duna pueblo mas dolor di cabez, y hasi mas danjo cu otro cos, por ta di hopi interes pa economia di nos Isla.

Aki tambe mester usa nos cabez, aki tambe ta deber di gobierno pa duna un ejemplo na pueblo. Siguramente cos lo cambia y criamento di cabrito ta un bendicion pa nos Isla, mescos cu e ta na otro paisnan.

Lechi di cabrito ta sumamente salu y por juda hopi pa nutritivamento di pueblo.

Gobierno por cumisa y habri un industria, asina introduci lechi di cabrito na pueblo. E bestia nan aki no ta exihi mucho cuido, mester duna nan cuminda nada mas y tene sera den cura. Aki tambe maisji ta hasi un trabao di importancia.

Loke nos a papia tocante baca, y cabrito; tambe ta conta pa porco. Pero mester cumiza un campagna grandi, cu den comperacion ta costa asina poco y cu por duna resultado-nan tanto garndi.

Nos a puntra dr. Sutmoeller tambe, si gobierno (bestuurscollege) tabata tin interes den su plano-nan. Dr. Sutmoeller no tin ningun reclamo di esaki, nan tin hopi interes, y por worde spera cu den poco tempo bestuur lo bini cu proposicion-nan.

Isberio Faneyte ta celebra 25 anja den servicio di gobierno

Sr. Isberio Faneyte di douane un di nos ambtenaar fiel-nan ta cumpli dia prome di November awor 25 anja den servicio di Gobierno, di cual e la para siete anja y mei na Aruba.

Sr. Faneyte a nace dia 25 di Maart 1906, na Corsow. E tabata un di e discipulonan di e zeevaartcursus di anja binti-pico, na unda nos havenmeester (Oom) Kees Hoek tabata duna les. Otro di sr. Faneyte su comjanjero di estudio tabata sr. Freddy Beaujon, sr. (Loods) deWindt, y sr. (Havenmeester) Cadieros. Despues di a termina e curso sr. Faneyte a traha na CPIM y despues a bai nabega pa KNSM. Pero e la bini na conclusion cu na terra e ta sintiele mas hala y asina a bin drenta servicio di Gobierno como hulpcommies, dia 1 di November na anja 1928. A pasa 6 luna y e la hanja su „vaste aanstelling". Tres anja despues e la worde nombra commies 1ste Klas, na anja 1936 e la bira assistent Hoofdcommies, mientras na anja 1943 e la worde promova pa hoofdcommies, su carrera tabata un berdadera succes!

Na anja 1946 dia 11 Juli e la bini Aruba. Nos jubileo ta pertenece na e categoria di „trabahador keto-nan" cu nunca ta laga tende nada di nan, y cu ta cumpli cu nan deber di mas stricto posibel. Sr. Faneyte ta casa cu Hilemena de Freitas, di cual matrimonio nan tin tres jiu-homber, cu actualmente tur tres ta den estudio na Hulanda. E jiu di dos a na Haagse Lyceum, e mayor y di mas chikito ta discipulo di un ULO-school na Hulanda.

Hobby notabel di sr. Faneyte, ta su muziek, aunque nunca e ta hasi su mes popular afor, ta un bon planista.

Ultimamente e la worde nombra prome penningmeester di e club di diberticion y sociedad Watapana, otro sinjal di su enteres pa su amigonan (cu ta casi henter Aruba).

Na su boda di plata nos ta desea sr. Faneyte, hopi anja mas di bida y salud.

RUBRICA DI FELICITACION

Un jubilea especial ta worde celebra awe pa souer Gerarda Majella. Ta net 25 anja pasa cu e souer aki ta drenta klooster y ta dedicele completo na Dios. E jubilea di plata aki ta worde celebra den combento di souer-nan. Soeur Gerarda ta Arubana, jiu di Senjor y sra. (contratista) Tromp di Noord. Nos pabien ta bai pa e grandinan dichoso. Dios lo warda e Souer fiel aki hopi anja mas...

Otro celebracion grandi, di awe, ta pa dos pastoor di Pardaera Z. E. Pastoor Louis E. Kranwinkel. (jiu di Corsow) Masja masja pabien nos tsa desea Pastoor Kranwinkel riba dia di su cumplimento di cincuenta anja di edad.

Na San Pedro Hospital, zuster Maria A. H. Hanssen ta hasi anja awe. Nos ta spera cu lo ta un dia extra agradabel, proficiaat......!

Tambe nos sympathiea „ielandgenote" senjora Eleanor Ch. Robles-Witman, ta celebra awe su dia di cumpli anja. Masja pabien, hopi anja di bida mas, properidad y salu.

OTRO BISHITA TROBE NA LA PERLA

Pa di dos bes den ultimo lunanan aki, ladronan ta drenta den negoshi di sr. Osorio y hiba barios articulo. Mes caminda cu nan a drenta biaha pasa, nan a bolbe drenta. E robo di prome biaha no a worde diseubri ainda. Pero awor si recherche nan tin algun indicacion, y ta parce cu den corto tempo nan lo gara e ladron-nan.

Recherche no a keda sinta y ya es misterio ta soluciona... Nan a hanja e ladron y mayoria di articulonan cu e la horta. E homber a declara cu ta e mes a horta biaha pasa tambe, na luna di Julio, cual dia e la worde ajuda pa un colombiano. Recherche nan ta hanja un medalla especial di nos pa nan trabao excelente.

GEORGETOWN. Ongeveer 300 suikerrietsnijders op de suikeronderneming Enmore in Brits Guiana hebben gisteren geweigerd aan het werk te gaan uit protest tegen de aanhouding van de P.P.P.-leider Sidney King, die in die streek werd geboren en die kieskring vertegenwoordigde. Op de overige suikerplantages is ruim 66% der arbeiders nog niet aan het werk, hoewel er een geringe verbetering gemeld werd uit Blairmont, waar Zaterdag zeven P.P.P.-leiders werden gearresteerd.



Met gebalde vuisten verzamelde zich een woedende menigte voor het Italiaanse Embassadegebouw in Belgrado om er te demonstreren tegen het terugeven van Zone A van Triest aan Italie. De menigte trok later naar de Amerikaanse en Britse gebouwen, gooide daar de ruiten in en schreeuwde: „Wij zijn bereid voor Triest te sterven".

WERELDOMROEP

(Vervolg van pag. 1)

de bouw der zenders een wijziging kon worden gemaakt en allereerst de zender voor de Antillen zou kunnen worden afgebouwd.

Landsminister J. Pauw en de voorzitter van de Regeringsraad mr. dr. M. F. da Costa Gomez hebben nu van de gelegenheid welke hun recent bezoek aan Nederland gebruik gemaakt ook de zenderkwestie met de verschillende autoriteiten op te nemen.

In Nederland toonde men voor het initiatief van de Antilliaanse Regering grote belangstelling. Wat het verzoek om de bouwvolgorde te wijzigen betreft moest men echter antwoorden, dat dit niet mogelijk zal zijn.

De capaciteit van de in West Indie te plaatsen zender zal ongeveer 50 Kw. moeten zijn (tegen de zenders in Nederland 100 Kw.)

Beslissingen konden vanzelfsprekend in Nederland nog niet worden genomen, maar het verheugde onze landsministers te bemerken, dat men wel een open oor heeft voor de Antilliaanse plannen en belangen.

Intussen betreft het hier nog maar een aftasten van de mogelijkheden. Bepaalde concrete plannen bestaan er op de Antillen nog niet. Men realiseert zich wel dat het onmogelijk zou zijn hier een compleet internationaal omroepsbedrijf te vestigen, maar de Regering hoopt dat het mogelijk zal blijken te zijn, indien hier een zender zou worden geplaatst, en naast de relay uitzendingen, die vanzelfsprekend het voornaamste zullen moeten blijven, met enige regelmaat een eigen programma te verzorgen en uit te zenden, waarin op verantwoorde wijze propaganda gemaakt kan worden voor onze touristenattracties en waarin onze buurlanden kennis kunnen maken met de eigen Antilliaanse cultuur.

Van harte hopen wij dat het contact tussen Regering om radioautoriteiten zal blijven bestaan en ofschoon wij ons zeer wel realiseren dat er tal van moeilijkheden te verwachten zijn, menen wij dat de Regering op de goede weg is en dat een oplossing gevonden kan worden.

Mochten de plannen concretiseren, dan verwachten wij, dat de zender op Aruba zal worden geplaatst.

HONDERDEN AMERIKANEN DOOR COMMIES VERMOORD

WASHINGTON. Volgens de „Washington Star" heeft de Amerikaanse sergeant James Kirk, die in Korea krijgsgevangene is geweest, meegedeeld, dat hij met anderen tijdens zijn gevangenschap met onzichtbare inkt in een communistisch boek een lijst heeft bijgehouden van Amerikaanse gevangenen, die in zijn kamp het leven lieten. Op deze lijst komen de namen voor van 461 militairen, van wie er volgens Kirk 104 waren doodgeschoten en de overige voor het merendeel van uitputting waren omgekomen.

De legerautoriteiten hebben, aldus de Washington Star de lijst als authentiek genoeg beschouwd om de 461 namen van de lijst van „vermisten" af te voeren.

Communisten hopen Amerika binnen vijf jaar te hebben veroverd

TOKIO. Een Amerikaanse korporaal heeft te Tokio verklaard, dat de Chinese communisten de Amerikaanse krijgsgevangenen, die niet naar huis willen terugkeren, hebben medegedeeld, dat de Amerikaanse Communistische Partij het plan heeft binnen vijf jaar een revolutie in de Verenigde Staten te ontketenen.

De korporaal, Dickenson, die aanvankelijk tot de „weigerachtige" Amerikanen behoorde, maar enige dagen geleden besloot toch naar zijn land terug te keren, zei, de krijgsgevangenen hadden verteld, dat zij in China zouden worden opgeleid, om na de revolutie een leidende regeringsfunctie in Amerika te bekleden. Hij verklaarde te zijn achtergebleven „om zich op de Communisten te kunnen wreken. Ik wilde precies weten, wat zij voor beloften zouden doen, om hen later te kunnen ontmaskeren", aldus Dickenson. Voordat met het uitwisselen van de krijgsgevangenen was begonnen, trachtten de Chinezen de gevangenen te bewegen niet naar hun land terug te keren, door hun vrouwen, goed betaalde betrekkingen, studiebeurzen en de gelegenheid om een reis door China en Rusland te maken, te beloven.

Op een vraag of de Amerikaanse krijgsgevangenen, die nog onder toezicht van de Indische bewakingstroepen staan, waarde hechten aan de Chinese beloften, antwoordde Dickenson, „sommige wel andere niet".

NIEUW VERTROUWENSVOTUM VOOR LANIEL

PARIJS. De Franse regering heeft het vertrouwen van de meerderheid in de Nationale Vergadering gekregen op het stuk van haar landbouwpolitiek. De vergadering nam met 298 tegen 260 stemmen een motie aan, waarin de regering wordt verzocht haar pogingen tot steunverlening aan de boeren voort te zetten; met name wordt de regering verzocht:

1. de invoer van alle onnodige landbouwproducten stop te zetten
2. de uitvoer van landbouwproducten op dezelfde wijze als de export van industriegoederen te steunen, zoals b.v. door middel van belastingverlaging.

Acties van de socialisten en communisten, die een veroordeling van de landbouwpolitiek der regering inhielden, werden verworpen. dat de Communisten de geallieer-

AFDELINGEN BESPREKEN TOURISTENPROBLEMEN

Woensdag a.s. komen de afdelingen van de Eilandraad in vergadering bijeen ter bespreking van alle tot dusver bij het Bestuur in behandeling zijnde hotelplannen.

Kerkdiensten

Zaterdag 31 October

Zevende Dags Adventisten:
Elke Zaterdagmorgen om 9.30 en elke Zondagavond om 7.30: R. L. Weststraat 39.

Prot. Kerk Oranjestad:
n.m. 7 uur Ds. W. J. H. Baart, Gedenkdag der Kerkhervorming.

Zondag 1 November

In verband met de viering van ALLERZIELENDAG zijn alle R. K. begraafplaatsen vanaf Zondagmiddag en Maandag de gehele dag geopend.

R.K. Kerken:

Paradera:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Playa:
5.00, 6.30, 7.45 en 9 uur v.m.

San Nicolas:
5.00, 6.15, 7.30, 8.30, 9.30 u. v.m.

Noord:
5.00 en 8.30 uur v.m.

Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.

Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk Oranjestad:
n.m. 7 uur Ds. W. J. H. Baart. Bediening H. Avondmaal. Bevestiging van 5 Nieuwe Lidmaten.

Prot. Kerk Piedra Plat:
9 uur v.m. Ds. W. J. H. Baart.

Prot. Kerk San Nicolas:
(in het oude Methodisten kerkgebouw).
5 uur n.m. Ds. W. J. H. Baart, bediening H. Avondmaal.

Interkerkelijke Vereniging:
9.15 uur v.m. in Julianaschool.
Ds. van der Meulen van Curacao.
's Middags 5 uur bijgebouw Anglicaanse Kerk San Nicolas.
Ds. van der Meulen van Curacao.

Anglicaanse Kerk:
San Nicolas:
(vertegenwoordigt o.a. de Oud-Katholieke kerk v. Nederland); elke Zondag diensten in de Engelse taal om 9 uur v.m. en om 7.15 uur n.m.

Evangelische Broedergmeente:
Oude Meth.-kerk San Nicolas 9.00 uur v.m. en 7.15 uur n.m.

Maandag 2 November

Allerzielen:
In de namiddag vinden op de verschillende R. K. begraafpaatsen bijzondere plechtigheden plaats, in verband met Allerzielendag.

VIANA AUTO SUPPLY

Takes Pleasure

In Offering You

NOW

The 1954 Models In

★ PLYMOUTH

★ DODGE

★ DE SOTO

★ CHRYSLER

Everything for your comfort and safety!

These sturdy and beautiful automobiles offer to the public the outstanding qualities and beauty in motordom!

ARUBA DRUKKERIJ